

**1**

**LOCATION IN THE SYSTEM**  
**LOCALIZACION EN EL SISTEMA**  
**LAGE IM SYSTEM**  
**EMPLACEMENT DANS LE CIRCUIT**  
**POSIZIONE NEL SISTEMA**  
**LOCALIZAÇÃO NO SISTEMA**  
 システム内での位置  
 在系统内的位置  
 المعان في الجهاز

**2**

**COMPATIBLE**  
**COMPATIBLE**  
**KOMPATIBEL**  
**COMPATIBLE**  
**COMPATIBILE**  
**COMPATIVEL**  
 適合 refrigerant  
 相容  
 متوافق

R-11  
 R-12  
 R-22  
 R-113  
 R-114  
 R-115  
 R-123  
 R-124  
 R-125  
 R-134a  
 R-401A  
 R-401B  
 R-402A  
 R-403B  
 R-404A  
 R-407A  
 R-407B  
 R-407C  
 R-410A  
 R-500  
 R-502  
 R-507

**3**

**INSTALL IN ANY POSITION**  
**INSTALE EN CUALQUIER POSICION**  
**IN BELIEBIGER POSITION INSTALLIEREN**  
**INSTALLER DANS TOUTES LES POSITIONS**  
**INSTALLARE IN QUALUNQUE POSIZIONE**  
**INSTALE EM QUALQUER POSIÇÃO**  
 どんな向きでも取り付け可能  
 可以任何方式安装  
 ركب في اي وضع

**4**

**FLOW DIRECTION**  
**DIRECCION DEL FLUJO**  
**FLIEBRICHTUNG**  
**SENS DE L'ÉCOULEMENT**  
**DIREZIONE DEL FLUSSO**  
**DIREÇÃO DO FLUXO**  
 流れの方向  
 流动方向  
 اتجاه التدفق

**5**

**SEAL REMOVAL**  
**REMOCION DEL SELLO**  
**ENTFERNEN DER VERSCHLUSSKAPPE**  
**RETRAIT DU SCEAU**  
**RIMOZIONE DEL SIGILLO**  
**REMOÇÃO DA VEDAÇÃO**  
 シーラーの除去  
 拆除封口  
 نزع السدادة

FOR USE ON AIR CONDITIONING and REFRIGERATION SYSTEMS ONLY • PARA USO SOLO EN SISTEMAS DE AIRE ACONDICIONADO Y REFRIGERACION  
 NUR FUER KLIMAAANLAGEN UND KÄLTETECHNISCHE SYSTEME VERWENDEN • À UTILISER SEULEMENT POUR LES SYSTÈMES FRIGORIFIQUES ET DE CLIMATISATION • DA UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE IN IMPIANTI D'ARIA CONDIZIONATA e DI REFRIGERAZIONE  
 PARA USO SOMENTE EM SISTEMAS DE CONDICIONAMENTO DE AR e REFRIGERAÇÃO • 冷房および冷凍用にだけ使うこと • 仅限空调及冷藏系统使用 • للاستعمال على أجهزة تكييف الهواء والتبريد فقط

**6**

**INSTALLATION**  
**INSTALACION**  
**INSTALLATION**  
**INSTALLATION**  
**INSTALAÇÃO**  
 取付け  
 安装  
 التركيب

**7**

**SUPPORT WITH BRACKET**  
**SOPORTE CON ABRAZADERA**  
**INSTALLATION MIT HALTERUNG BEFESTIGEN**  
**SOUTIEN AVEC SUPPORT**  
**UTILIZZARE UN SOSTEGNO DI SUPPORTO**  
**SUPORTE COM BRAÇADEIRA**  
 ブラケットで支える  
 以托架支撐  
 الدعم بكتيطة

**8**

**DO NOT DROP**  
**NO DEJE CAER**  
**NICHT FALLEN LASSEN**  
**ÉVITER TOUT CHOC**  
**NON LASCAR CADERE**  
**NÃO DERRUBE**  
 落とさないこと  
 谨防摔壞  
 لا تسقط

**9**

**MINIMUM TEMPERATURE -50°F/-46°C**  
**TEMPERATURA MINIMA DE -50°F/-46°C**  
**MINDESTTEMPERATUR -50°F/-46°C**  
**TEMPÉRATURE MINIMALE DE -50°F/-46°C**  
**TEMPERATURA MINIMA -50°F/-46°C**  
**TEMPERATURA MINIMA DE -50°F/-46°C**  
 最低温度 -46°C (-50°F)  
 最低環境溫度  
 درجة الحرارة الدنيا: -50°ف/-46°م

**SPORLAN**  
**TV**

**Catch-All®**

**Filter-Drier Installation**  
**Instalación del filtro secador**  
**Installation des Filtertrockners**  
**Installation du filtre-déshydrateur**  
**Installazione filtro asciugatore**  
**Instalação do filtro-secador**  
 (キャッチ・オール (Catch-All) )  
 フィルター・ドライヤー (濾過乾燥器) の取付け  
 過濾-干燥器的安裝  
 تركيب المرشح-المجفف